

FAQ : Que puntos son os máis importantes a ter en conta para escribir un diálogo?

RULE #1: Use quotation marks to indicate words which are spoken by characters.

(Uso de comiñas para indicar as palabras que di cada un dos interlocutores)

Example:

Texto sacado da película "A Few Good Men" (transcripto de este maneira no sabemos si se trata de un diálogo)

You don't have to answer that question! I'll answer the question. You want answers? I think I'm entitled to them. You want answers? I want the truth! You can't handle the truth!

Se organizamos as intervencións con comiñas xa podemos pensar nun diálogo

"You don't have to answer that question!" "I'll answer the question. You want answers?" "I think I'm entitled to them." "You want answers?" "I want the truth!" "You can't handle the truth!"

RULE #2: Always start a new paragraph when changing speakers. You cannot have two people speaking in the same paragraph. (Empezar sempre un párrafo novo cando cambie o interlocutor. Non podemos poñer a dúas persoas falando no mesmo párrafo)

"You don't have to answer that question!"
"I'll answer the question. You want answers?"
"I think I'm entitled to them."
"You want answers?"
"I want the truth!"
"You can't handle the truth!"

RULE #3: Make sure the reader knows who is speaking.

(Asegurarse de que o lector sabe quen está falando)

RULE #4: Use correct punctuation, capitalization and spacing.

(Usar puntuación, mayúsculas e minúsculas e espaciado de maneira correcta)

"You don't have to answer that question!" said the Judge.
"I'll answer the question. You want answers?" said Jessop.
"I think I'm entitled to them," said Kaffee.
"You want answers?" said Jessop.
"I want the truth!" said Kaffee.
"You can't handle the truth!" said Jessop.

RULE #5: Use narrative/descriptive sentences to show the character's concurrent acts, thoughts and/or perceptions. (Uso de frases de tipo narrativo ou descriptivo para mostrar actos, pensamentos ou percepcións simultáneos co que está a dicir o interlocutor)

Non dicir simplemente quen fala (*the girl said/ Jenny said*). Mediante oracións, frases ou apuntamentos, identificar como son os interlocutores, o que están a facer ou o que poden estar a pensar ou sentir.

Jenny put down the pen and closed her diary. "I'll be right there, mom."

The Judge turned swiftly toward the witness and declared, "You don't have to answer that question!"

"I'll answer the question," Jessop said coldly, fixing his eyes on Kaffee. He asked the defense attorney, "You want answers?"

"I think I'm entitled to them," Kaffee replied.

Jessop asked again, more forcefully, as if scolding an errant recruit, "You want answers?"

"I want the truth!" Kaffee shouted, banging his fist on the counsel table in defiance of Jessop's intimidating presence. The court members sat in stunned silence.

The colonel leaned forward, rising to his feet, and thundered, "You can't handle the truth!"

Taken from : <http://mrbraiman.home.att.net/page13.html>

FAQ PASIVA CON DOUS OBXECTOS: No caso das pasivas con dous obxectos, que estrutura é a máis correcta para usar?

ORACIONES PASIVAS CON DOUS OBXECTOS/COMPLEMENTOS

En inglés, cando queremos cambiar unha oración activa con dous obxectos á forma pasiva, hai que ter en conta que calquera dos dous obxectos pode pasar a ser o suxeito da oración pasiva, dependendo de onde queremos poñer o énfase.

	Subject	Verb	Object 1	Object 2
Active:	Rita	wrote	a letter	to me.
Passive:	A letter	was written	to me	by Rita.
Passive:	I	was written	a letter	by Rita.

(Como podes ver nos exemplos, engadir “by Rita” pode soar moi forzado. Esa é a razón de que moitas veces se suprima o complemento axente).

Pasiva persoal e Impersoal

Pasiva Persoal: o obxecto da oración activa pasa a ser o suxeito da oración pasiva . Todos os verbos que necesitan un obxecto (verbos transitivos) poden formar unha pasiva persoal.

Example: They build houses. – Houses are built.

Os verbos intransitivos no poden normalmente formar oracións pasivas persoais. Se queremos facer unha pasiva con un verbo intransitivo necesitamos unha estrutura impersoal. É o que chamamos pasiva impersoal.

Example: he says – it is said

A **pasiva impersoal** non é tan común en inglés coma en galego ou español, porque só é posible con verbos de percepción (say, know, think...)

Example: They say that women live longer than men. – It is said that women live longer than men.

Aínda que esta estrutura é posible e correcta, en inglés prefírese a pasiva persoal.

Example: They say that women live longer than men. – Women are said to live longer than men.

O suxeito da oración subordinada (women) vai ao principio da oración como suxeito, o verbo de percepción ponse en forma pasiva e engádese o resto da oración usando unha construción de infinitivo con “to” (pérdese o “that”).

O término Pasiva Persoal tamén se usa para as oracións nas que o obxecto indirecto (normalmente de persoa) dunha oración activa pasa a ser o suxeito da oración pasiva.

Example: They will give you some advice. – You will be given some advice

FAQ: “Too” e “Enough” van sempre acompañando a adxectivos ou adverbios?

Too equivale a "demasiado".

Utilízase sempre **diant**e dos adxectivos ou adverbios que modifica.

This exercise is too easy.

Este exercicio é demasiado fácil.

I arrived too late.

Ceguei demasiado tarde.

A continuación do adxectivo, pode agregarse "to" máis un verbo.

He's too young to drive.

E demasiado novo para conducir.

He's too weak to lift it.

E demasiado débil para levantalo.

OLLO! Se o usamos con substantivos, significa "demasiado/a/os/as" e vai sempre seguido de **many** ou **much**, dependendo do tipo de substantivo contable ou incontable.

There are too many people.

Hai demasiada xente.

There is too much shadow.

Hai demasiada sombra.

Enough equivale a "o suficientemente".

Utilízase sempre **despois** dos adxectivos ou adverbios que modifica.

I arrived early enough.

Ceguei o suficientemente cedo.

Tamén pode ir seguido de "to" máis un verbo.

He isn't old enough to drive.

Non é o suficientemente vello como para conducir.

He isn't strong enough to lift it.

Non é o suficientemente forte como para levantalo.

OLLO! Se o usamos con substantivos, significa "suficiente/s" e vai sempre **antes**. **There aren't enough chairs.**

Non hai suficientes sillas.

There isn't enough light.

Non hai suficiente luz.